



COLEGIO DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES
LICENCIATURA EN COMUNICACIÓN Y CULTURA

“Tirada”
Éxodo de mujer mazahua

TRABAJO RECEPCIONAL
PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADOS EN
COMUNICACIÓN Y CULTURA

Presenta

CRISTINA SAHERI EVARISTO COLIN
MARIA DE LOS ANGELES JARAMILLO TREJO
LUIS ANGEL LÓPEZ CASTAÑEDA

Director del trabajo recepcional
Mtro. Martín Hernández González

México, D.F. Enero de 2016

SISTEMA BIBLIOTECARIO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LA CIUDAD DE MÉXICO COORDINACIÓN ACADÉMICA

RESTRICCIONES DE USO PARA LAS TESIS DIGITALES

DERECHOS RESERVADOS ©

La presente obra y cada uno de sus elementos está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor; por la Ley de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, así como lo dispuesto por el Estatuto General Orgánico de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México; del mismo modo por lo establecido en el Acuerdo por el cual se aprueba la Norma mediante la que se Modifican, Adicionan y Derogan Diversas Disposiciones del Estatuto Orgánico de la Universidad de la Ciudad de México, aprobado por el Consejo de Gobierno el 29 de enero de 2002, con el objeto de definir las atribuciones de las diferentes unidades que forman la estructura de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México como organismo público autónomo y lo establecido en el Reglamento de Titulación de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México.

Por lo que el uso de su contenido, así como cada una de las partes que lo integran y que están bajo la tutela de la Ley Federal de Derecho de Autor, obliga a quien haga uso de la presente obra a considerar que solo lo realizará si es para fines educativos, académicos, de investigación o informativos y se compromete a citar esta fuente, así como a su autor ó autores. Por lo tanto, queda prohibida su reproducción total o parcial y cualquier uso diferente a los ya mencionados, los cuales serán reclamados por el titular de los derechos y sancionados conforme a la legislación aplicable.

Agradecimientos

A **Martín Hernández Gonzáles** por el apoyo y paciencia durante todo el proceso de éste documental.

A nuestra casa de estudios, la **UACM** por brindarnos la oportunidad de crecer como personas y habernos dado grandes e invaluables conocimientos y experiencias durante toda nuestra estancia.

A **Margarita Téllez Pérez** por todo el apoyo que nos proporcionó durante todo el proyecto; por las enseñanzas y dedicación que tuvo hacia nosotros.

A **Gabriela Saraid Pérez Estrella** quien participó durante todo el proceso del documental y estuvo presente en todas las entrevistas siendo un miembro mas del equipo.

A nuestros padres:

Silvia Trejo y Wilfrido Jaramillo (padres de Ángeles)
Griselda Castañeda y José Luis López (padres de Luis)
Cristina Colin y Lázaro Evaristo (padres de Saheri)

A nuestros entrevistados: **Margarita Téllez, Santos Téllez, Rodrigo Armada, Antonio Nava, Alicia Nicolás, Karina Nicolás** y a todas las personas que participaron en la realización de este documental.

A **Antonio Nava**, quien nos otorgó todo el apoyo en la grabación en la comunidad de Ixtlahuaca en el Estado de México.

A todas la personas que nos apoyaron en la obtención de material útil para éste documental, así como, al **Laboratorio de Medios de la UACM de San Lorenzo Tezonco** por el apoyo durante la edición del documental.

A los profesores que nos asesoraron y vieron nacer este proyecto **Juan Carlos Rodríguez** y quien durante todo el proceso supervisó el proyecto **Martin Hernández** y a nuestros lectores de este producto: **Rosa María Macías, Tania Barberán, Rosa María Torres y Maribel Reyes**; porque sus comentarios nos resultaron de gran utilidad para poder concluir de la mejor forma posible.

Dedicado a:

A nuestros padres: Jamás existirá una forma de agradecerles una vida de lucha, sacrificios y esfuerzos constantes. Porque a pesar de todo siempre han confiado en nosotros. Su amor y apoyo son lo único que nos ha permitido salir adelante.

Les dedicamos este logro como una más de nuestras metas a:

Silvia Trejo y Wilfrido Jaramillo (padres de Ángeles)
Griselda Castañeda y José Luis López (padres de Luis)
Cristina Colin y Lázaro Evaristo (padres de Saheri)

A nuestras familias porque creyeron en nosotros y nos apoyaron para alcanzar esta meta que nos permitirá crecer como personas en todos los aspectos.

A Margarita Téllez y a su familia por habernos tenido la confianza y permitirnos que nos acercáramos de manera muy íntima a sus recuerdos y vivencias.

Y finalmente a todas las personas que nos guiaron, impulsaron y enseñaron que siempre se pueden cumplir los sueños.

Índice

Marco teórico

Introducción.....	7
Título.....	8
Pregunta central de investigación.....	8
Objetivo general.....	8
Objetivos específicos o particulares.....	8
Alcance del proyecto	8
Público al que va dirigido.....	9
Metas alcanzadas.....	9
Preguntas centrales del proyecto.....	10
Justificación.....	10
Justificación del medio elegido.....	11
Investigación documental sobre el tema del producto.....	11
Planteamiento.....	12
Impacto sensible.....	12
Uso del lenguaje del medio.....	13
Conceptos teóricos abordados.....	13
Metodología de la investigación.....	14
Capítulo 1. Migración.....	15
1.1 Interna.....	17
1.2 Externa.....	18
1.3 Indígena.....	18
1.4 Exclusión.....	19
Capítulo 2. Los Mazahua.....	20
2.1 Datos estadísticos.....	21
2.2 Actividades económicas.....	22
Capítulo 3. Mujeres migrantes.....	23
3.1 Migración de mujeres.....	23
3.2 Cuestionamientos sobre las mujeres migrantes.....	24
3.3 Preguntas sobre los migrantes.....	24
3.4 Dificultades y marginación.....	25
Capítulo 4. Identidad y cultura de mujeres indígenas mazahua.....	26
4.1 Lengua, vestimenta e imagen.....	27
Capítulo 5. Los indígenas y el Estado.....	27
5.1 Creación de instituciones.....	28
Bibliografía.....	29
Estado del arte del medio consultado.....	32

Carpeta de producción

Título: "Las Tiradas, éxodo de mujer mazahua"

Género.....	35
Duración.....	35
Equipo, materiales y recursos.....	35
Objetivo general.....	35
Objetivos específicos o particulares.....	35
Equipo de producción.....	36
Justificación.....	37
Propuesta estética.....	37
Proceso de producción.....	38
Cronograma de actividades.....	39
Guía de edición.....	40
<i>Scouting</i>	41
Escaleta.....	54
<i>Shooting list</i>	57
Reflexiones finales.....	61

Introducción

En la presente investigación, se documentó y analizó el proceso de migración de Margarita Téllez, mujer migrante, nacida en el Municipio de Crescencio Morales, en el Estado de Michoacán. Ella viaja a la ciudad de México después de que su esposo muere; su condición económica la lleva a migrar, por falta de trabajo en la comunidad.

Al llegar a la ciudad de México se establece en la delegación Iztacalco, donde comienza a trabajar de manera informal vendiendo verdura en el tianguis de Apatlaco.

El proyecto analizó la problemática de la migración a través de una mujer mazahua, con la intención de conocer los diversos procesos por los cuales, Margarita junto con su familia vivieron.

En el documental se abordaron problemáticas tales como: migración femenina, el empleo, la socialización, la interculturalidad y la familia; misma que están definidas por la experiencia de la migración; la idea fue mostrar el caso de Margarita Pérez, como una de muchas mujeres que pasan por este proceso de migración, en especial de la comunidad Crescencio Morales.

Se recurrió a la fotografía dentro del documental como material de apoyo para la investigación, como el captar escenarios, detalles y situaciones que ayudaron a reflejar parte de la realidad que ésta mujer vivió. Por lo que, se realizó un video documental. Para realizar la recopilación de esta información, se requirió desplazarse a la comunidad de Ixtlahuaca en el Estado de México, para obtener datos que ayudaron a ilustrar la investigación, aunado al material fotográfico, reforzado con entrevistas a familiares de Margarita y a un especialista sobre la migración.

Además, se elaboró un sustento teórico que fue dividido en temas generales; se inició explicando que es la migración, para poder enfocarse en la migración interna; enseguida se expone sobre las mujeres migrantes y se enfatiza sobre mujeres indígenas migrantes, posteriormente se encontrarán apartados sobre los mazahuas, y así conocer donde habitan, cuáles son algunas de sus costumbres, cómo visten, a qué se dedican etcétera.

Para finalizar, se tiene la carpeta de producción; donde se hallará toda la parte técnica del video documental: escaleta, etnografías, imágenes de los días de producción, *Shooting list*, etcétera.

Título

“Tirada” Éxodo de mujer mazahua.

Pregunta central de investigación

¿Cuáles fueron los procesos sociales, laborales, familiares, culturales y personales que vivió esta señora al venir a buscar trabajo al D.F.?

Objetivo general

Documentar y analizar mediante un video documental, los procesos de migración que vivió una mujer mazahua de la comunidad Crescencio Morales en el Estado de Michoacán, misma que mostró sus problemáticas que vivió antes, durante y después de venir a trabajar a la ciudad de México.

Objetivos específicos o particulares

- Conocer las condiciones con las que se encontró Margarita Téllez en la ciudad de México, en el aspecto, económico, laboral y familiar.
- Mostrar el trabajo que desempeña la señora Margarita en el tianguis de la avenida Apatlaco, en la delegación Iztacalco, donde vende sus verduras.
- Documentar la transformación de elementos que perdió o adquirió al venir a trabajar a la ciudad tales como: vestimenta, lengua, tradiciones y costumbres.
- Realizar entrevistas a familiares y personas que contribuyan con información para esta investigación.

Alcance del proyecto

Se pretende que este trabajo llegue a instituciones culturales, universidades y demás espacios, donde se requiera o se pueda mostrar dicho trabajo; así como al público en general mediante las personas que tengan el acceso a este proyecto.

Buscando el apoyo para la difusión por parte de alguna institución interesada en mostrar la problemática de la migración.

Público al que va dirigido

El siguiente trabajo va dirigido a público adolescente, así como a mayores de 18 años; edad adecuada para crear conciencia sobre los fenómenos sociales, que se van generando tal como es el éxodo, no se necesita ser mayor de edad para migrar. La migración puede ser interna o externa, finalmente, como lo menciona Arizpe (1989) es un movimiento de zonas rurales a las grandes urbes. Las personas deciden salir de su hábitat, en la mayoría de casos, en busca de una estabilidad y un sustento económico.

El fenómeno migratorio, puede resultar importante a todas las personas y más a las que han migrado; por ello, se escogió ese rango de edad, por el hecho, de dar cuenta de los procesos y necesidades que tienen las personas migrantes, para salir de su comunidad.

Además, se pensó como público a diferentes instituciones y organizaciones interesadas en el fenómeno de la migración indígena, así como a los migrantes.

Finalmente, se pretende lograr que las personas que vean el documental observen la importancia y repercusión del fenómeno, ya que la migración es un problema social y económico que ha dejado comunidades enteras sin habitantes.

Metas alcanzadas

- Hacer un documental audiovisual con sustento teórico.
- Reflejar en dicho documental, parte de la historia de vida de una mujer mazahua.
- Mostrar el fenómeno de la migración femenina en el interior de la República.
- Apoyarnos de la fotografía como herramienta visual para enriquecer el video documental.
- Logramos establecer un vínculo de confianza a través de la comunicación con todos nuestros entrevistados.

Preguntas centrales del proyecto

¿Motivos por los cuáles las mujeres mazahuas migran?

¿Qué detonó que la señora Margarita decidiera migrar a la Ciudad de México?

¿Qué transformaciones tuvo antes, durante y después de migrar, a la Ciudad en aspectos culturales, sociales, económicos y familiares?

Justificación

El siguiente trabajo se realizó movidos por la inquietud de conocer a fondo algunas de las problemáticas que ocasionan el éxodo de la gente indígena que migra a la Ciudad de México; además, de saber cuáles fueron las transformaciones que suscitaron en su ámbito económico, laboral, familiar y social; para poder adaptarse y pertenecer a otras forma de vida. Al inicio de la investigación de este proyecto, nos resultó curioso saber por qué las mujeres se convierten en la cabeza de familia y buscan de cualquier manera ofrecer un bienestar a sus familias.

Dentro del material documental se reflejó algunas de las formas de migración que se viven en el interior del país y las mutaciones que las personas indígenas llegan a tener dentro de su culturalidad.

Conocimos los procesos de migración que vivió la señora Margarita, cuáles fueron los motivos para migrar y cuáles fueron las etapas que vivió ella y su familia. Así como, las problemáticas que encontró a su llegada, como el no saber leer y escribir, el no tener un hogar propio etc. Profundizamos en este tema, para mostrar a otras personas todas las adversidades que tuvo que pasar para sacar adelante a su familia. Esto con la intención de provocar a la reflexión, a todas las personas que vean nuestro documental, como es que a pesar de tener escasos recursos (no solamente económicos), esta familia logró salir adelante y buscar mejor suerte fuera de su lugar de origen. Para ello, entramos en la vida cotidiana, familiar y laboral de estas personas; conocimos cómo la señora Margarita y algunos de sus familiares se desenvuelven como comerciantes. Nos llamó mucho la atención la manera en la cual ésta y otras mujeres son conocidas por las personas aledañas a este mercado, se les conoce como: “las Tiradas”; el cual fue un factor importante de estudio.

Justificación del medio elegido

Decidimos utilizar un medio, como el audiovisual, por ser un medio de fácil acceso a la mayoría de las personas, pensamos que es pertinente mostrar la problemática que atraviesan los migrantes indígenas; por ello, inferimos que un video es la forma más sencilla de que las personas, capten parte de la realidad de los migrantes; de lo contrario sí solo se leyera un documento de extenso paginado consideramos que sería tedioso para algunas personas y no se difundiría de la manera que pretendemos. Pensamos que un medio audiovisual nos aporta mucho más que otro medio, en cuanto a imágenes; además, que teníamos la idea de introducir imágenes fotográficas dentro del video por lo que se recurrió al medio audiovisual.

Investigación documental sobre el tema del producto

El tema del producto comunicativo, es la problemática de la migración en voz de Margarita Téllez, mujer mazahua de 70 años proveniente de Michoacán, con la intención de conocer algunas de las transformaciones en su lengua e identidad, así como en sus costumbres.

Localizamos a una mujer migrante que trabaja en un tianguis en Apatlaco de la delegación Iztacalco. Estas mujeres son conocidas como las “Tiradas”; tomamos solo el caso de la señora Margarita. A su llegada a la ciudad, vendía su mercancía en el piso, tal mercancía era verdura que recolectaba del suelo cuando descargaban los camiones en la Central de Abastos. Nos inquietó la manera en que se les conocía a estas personas dentro del tianguis y así fue como iniciamos el proyecto.

Margarita y su familia, provienen del Estado de Michoacán, de la comunidad Crescencio Morales, salió de éste pueblo con la intención de buscar una mejor condición de vida.

Realizamos ésta investigación en un período aproximado de 24 meses, durante ésta etapa, recopilamos toda la información del proceso que Margarita Téllez vivió antes, durante y después de su migración; para así reflejar la problemática que ella y su familia viven en la actualidad. Además, contactamos a un especialista, el Profesor Rodrigo Armada, él cual nos ayudó a comprender de mejor manera todo el proceso que viven los migrantes. Acudimos a la comunidad de Ixtlahuaca en el Estado de México, éste poblado como muchos otros, cuenta con personas que migran a la Ciudad en busca de mejorar

sus condiciones de vida; curiosamente la mayoría de las personas que migran son mazahuas.

Planteamiento de la investigación

Desde hace muchos años la Ciudad de México se ha convertido en paso y refugio para muchos migrantes, que vienen con la intención de buscar una mejora a su situación. Estos migrantes en su mayoría provienen de Estados cercanos al Distrito Federal; tales como Hidalgo, Michoacán, Puebla, Veracruz entre otros.

Es por ello, que se realizó una investigación en la cual se analizó y documentó a una mujer que experimentó el fenómeno de la migración, tomamos el caso de una mujer indígena proveniente del Estado de Michoacán que migró a la ciudad de México con el fin de buscar una estabilidad económica, laboral, familiar y social después de haber sufrido la muerte del esposo.

Se indagó en la problemática por la cual, tomó la decisión de migrar y analizamos el proceso que vivió antes, durante y después de la migración. Con el apoyo del profesor Rodrigo Armada buscábamos saber qué es lo que sucede en la vida de los migrantes indígenas a partir de que radican en la Ciudad de México.

Impacto sensible

Intentamos que nuestro público se sensibilice ante el fenómeno de la migración y sienta deseo de ayudar y brindar oportunidades a esta y a otras personas; de la manera en que puedan; ya que como en caso de Margarita vino a la ciudad con muchos problemas y nulo apoyo, ver la situación en la que estas personas se encuentran. Buscamos que nuestro público sea reflexivo a partir de lo que observa, para producir un cambio desde la manera que los observamos. Con la realización de este proyecto identificamos cómo algunas personas menospreciamos a la gente indígena, buscamos cambiar la manera en que se interactúa con estas personas. La sensibilidad puede comenzar en la realización de proyectos para los migrantes, ayuda con alimentos y viviendas, podemos apoyar a estas personas ofreciendo cursos de lecturas y otros diversos talleres que ayuden a los migrantes.

Uso del lenguaje del medio

Se realizó un video documental acompañado con este sustento teórico, ya que pensamos que es la forma indicada de mostrar el caso en el cual se trabajó, además creemos que es la manera en que podemos captar a la persona en su medio, ayudándonos con la fotografía como herramienta visual dentro del video documental, utilizando tomas en su espacio laboral, en sus lugares de origen para tratar de reflejar la vida que lleva Margarita. Utilizamos tomas tales como *médium shot*, *full shot*, *close up*; las fotografías se utilizaron como insertos con la intención de que reforzaran lo que nuestros entrevistados nos relataban. Finalmente, fondeamos el documental con música mazahua para que otras personas la conozcan.

Conceptos teóricos abordados

Migración femenina

“Tiradas”

Mazahuas

Proceso

Empleo informal

Familia

Desempleo

Identidad

Lengua

Metodología de la investigación

Para la realización de esta investigación partimos de la metodología cualitativa, ya que es un método que se basa entre otras cosas, en la interacción social; para la recolección de información partimos de la técnica de la observación participante, pensamos que es adecuada, ya que pudimos observar y registrar la interacción social que se da entre los migrantes mazahuas al migrar. Además, de lograr que nuestros entrevistados se sintieran cómodos puesto que nos relataron los procesos que vivieron. Observamos cómo ellos se comportaban, qué era de lo que ellos hablaban y así poder abordarlos de mejor manera. Esto se refleja dentro del video documental cuando platicamos con ella y ayudamos a limpiar sus productos. Realizamos esto porque con ello logramos establecer un vínculo de confianza con nuestros sujetos entrevistados.

También utilizamos la entrevista como una técnica de recopilación de datos mediante la conversación, con la que adquirimos información acerca de lo que se pretendía investigar, pensamos que era de suma importancia establecer algún tipo de comunicación entre nosotros y todos los participantes en este documental. Con ello, logramos conocer algunos aspectos de la vida de nuestros entrevistados, lo cual, nos facilitó la investigación, como lo afirma Jorge Aceves (1998: p.210), en su texto “La historia oral y de vida del recurso técnico a la experiencia de la investigación”. Centramos a los sujetos sociales dentro de un ámbito de confianza social por ello es que las entrevistas se realizaron en un ámbito local donde nuestros entrevistados se sintieran cómodos.

Además, consideramos que una buena entrevista nos da como resultado conocer parte de la historia de vida de una persona, para lograr resaltar la experiencia humana, la memoria y la subjetividad de nuestros entrevistados.

Recurrimos a la técnica, historia de vida dentro del documental, con la cual nos permitió conocer íntimamente a nuestros sujetos de estudios, sus experiencias y prácticas tanto en sus lugares de origen como en la ciudad; además, que nos ayudó a comprender la dinámica propia de los grupos y sociedades humanas, la cual es esencial para comprender nuestro objeto de estudio.

1. Migración

La migración consiste en que las personas realizan un movimiento de zonas rurales a las grandes urbes de la metrópoli mexicana. Para Lourdes Arizpe la “migración como proceso de traslado de mano de obra del sector agrícola al industrial” (Arizpe: 1989.p.218). En esta situación no existe una diferencia de participación entre hombres y mujeres; la migración se da en ambos sexos y en todas las edades. En la investigación se reflejó que no solo los hombres migran, sino también las mujeres, ya sea solas o con su familia; de igual manera, se pudo constatar que no existe edad para ser migrante.

Como segunda definición de acuerdo a Pimienta (2002. p.18) “migración es todo movimiento especial que implica un cambio de residencia, y tiene como resultado la permanencia continua en el lugar de destino. En este sentido, la condición esencial para que exista la migración es que se debe dar un cambio en el lugar geográfico de residencia, con el fin de establecer de forma definitiva en un lugar diferente del mismo país. No obstante resulta difícil medir la idea de cambio de lugar”.

Ambos autores sustentan que la migración es un traslado de un lugar a otro, donde resultan cambios no solo de residencia sino de los modos de vida.

A partir de la definición, Rodrigo Pimienta (2002), identifica tres puntos importantes sobre migración.

Características o tipos de migración:

- 1) *Distancia recorrida. Teóricamente, sólo podrían ser considerados como migraciones los movimientos que cubren una distancia mínima razonable.*
- 2) *Duración del desplazamiento. Ésta se mide no en términos de tiempo empleado en el cambio, sino en la duración de residencia en el lugar de destino.*
- 3) *Números y tamaño de las áreas de estudio. Se considera que la migración interna varía con el grado de heterogeneidad cualitativa y cuantitativa de las divisiones geográficas utilizadas. Su volumen se incrementa cuando éstas se hacen más pequeñas, pues con ello se aumenta el número de áreas de salida y llegada.*

De acuerdo a estas tres particularidades entendemos que “la migración es un fenómeno que se presta a una amplia gama de lecturas e interpretaciones, en gran medida por la

influencia de diversos factores, diferentes niveles de incorporación: comunitario, doméstico e individual y porque a su vez, repercute en varios aspectos de desarrollo regional, de la vida en los hogares y de la trayectoria de las personas” (Rodríguez: 2009.25)

De acuerdo a la cita del autor podemos ver que se plasman diferentes aspectos en el fenómeno migratorio; como: la lengua, la cultura, la vestimenta, las costumbre; Cuestión que se plasma con Margarita Téllez, a su llegada a la ciudad de México se vio en la necesidad de hablar castellano, y dejar de lado su lengua materna. De igual manera en el documental, el profesor Rodrigo Armada expone algunas transformaciones que viven los migrantes.

“En México enormes cantidades de personas migran a ciudades fuera del país, principalmente hacia Estados Unidos, la migración más importante es de carácter interno” (UNFPA: 2008, en línea)¹

Inferimos que la cita anterior menciona que es más importante la migración interna ya que en la migración exterior, las personas envían remesas a sus familiares, caso contrario a nuestros entrevistados, los cuales salieron de su lugar de origen, no enviando ningún tipo de apoyo a la familia que se queda en el pueblo. Fenómeno que se reflejó en la comunidad de Ixtlahuaca, ya que al igual que otras comunidades cuenta con un número elevado de migrantes, y repercute en que en ocasiones quedan comunidades totalmente desahitadas y en algunos casos solo son las mujeres con sus hijos los que permanecen en el pueblo, ya que las cabeza de la familia es el que sale.

“En este sentido, la convergencia en los niveles de crecimiento natural entre las entidades federativas a la migración interna, cada vez”, se ven más, “en el principal determinante demográfico de los cambios en la distribución geográfica de la población en México”.² Por tal motivo; la representación de la migración se centraliza, un ejemplo de ello es Antonio Nava, quien se desplaza a la ciudad para trabajar y al concluir la jornada de trabajo regresa a su lugar de origen. Y como este caso, son muchas las personas que realizan la misma actividad que Antonio.

¹ http://www.unfpa.org.mx/pyd_migraciones.php:2008. Consultado 4 abril del 2013, 20:22 horas.

² Ibid.

1.1 Interna

“La migración interna es un fenómeno muy heterogéneo en el espacio y difícil de medir y predecir. Para captar los movimientos de todos los individuos se requiere de la pregunta de lugar de residencia anterior sea parte del cuestionario censal, a menos que se cuente con un registro de población (ONU, 2007). En consecuencia, los censos serían la fuente más directa y común para medir este fenómeno. En épocas recientes, varios países han eliminado la pregunta sobre lugar de residencia anterior de los cuestionarios censales básicos, colocándola en lo que conocemos como “cuestionarios ampliados” que se aplican únicamente a una muestra de la población [...] ¿Es la muestra censal un recurso suficiente para obtener estimaciones sobre flujos, proporciones y tasas de migración interna?” (Gutiérrez. Rivero: 2007. p73, en línea)³

De acuerdo a lo anterior, mencionamos que no siempre las personas que migran tienen algún registro de su existencia, en algunas comunidades no cuentan con los recursos para llevar a cabo datos censales y de estadística de su población.

Continuando con los estudios teóricos metodológicos y las diferentes disciplinas para tener más claro por qué se da la migración tenemos que:

“la variedad de aproximaciones teóricas disponibles para el estudio de la migración interna supera con creces la diversidad de disciplinas sociales porque: a) cada disciplina abarca una gran cantidad de teorías, b) los diferentes tipos de migración suponen distintos procesos, factores y mecanismos que actúan como determinantes, c) existen al menos una distinción importante entre la explicación de flujos y de decisiones migratorias y d) los determinantes y las consecuencias de la migración interna no permanecen inmutables en el tiempo, de hecho se modifican con el proceso de desarrollo económico y social, con el avance de la urbanización y con las transformaciones territoriales” (Rodríguez.Busso:2009).

Sin duda la migración se desarrolla y establece de maneras diferentes en cada sujeto y a cada lugar donde se desea emigrar. Los migrantes internos solo emigran de algún Estado de la República al Distrito Federal, muchos llegaron para quedarse. Otras personas por cuestiones económicas o de gusto decidieron ya no regresar más, así realizando su vida en la ciudad. (Guadarrama Lutz., Vizcarra: 2009. p.187)

³ <http://www.somede.org/coyuntura-demografica/articulos/gutierrez-20111108.pdf>

Tal es el caso de Margarita, la cual decidió ya no regresar a su lugar de origen porque no cuenta con las pocas condiciones de vida que tiene en la ciudad; ya sea un techo, un empleo, una familia u otras cuestiones que satisfagan su estancia en el lugar de origen.

1.2 Externa

Las personas migrantes internas o externas representan un flujo de ayuda o pérdida para el país, en nuestro país predomina, el fenómeno de ayuda, este hecho sobresale más cuando una persona mazahua emigra a Estados Unidos, manda remesas a México para que su familia se apoye y pueda tener mejoras económicas, la complicación se efectúa cuando, el migrante solo pasa por el Distrito para cruzar al país vecino, a su llegada automáticamente su lengua materna (mazahua) se ve mezclada por el Inglés, así dejando de lado la lengua que debería ser la segunda en su habla, el castellano.

Algunos migrantes regresan a su país después de numerosos años; otros muchos solo mandan algo de dinero para la familia que no pudo pasar por falta de papeles, o la que se quiso quedar a cuidar las tierras, y otros tantos se quedan a vivir hasta su muerte en un país que los desconoce.

En cuestión de “el contexto de la migración internacional, los cambios domésticos son aún más inevitables. En ellos, las mujeres se insertan en procesos sociales que aparentemente quedan fuera de su control (como el envío de remesas), pero la experiencia que se adquiere en ellos, propicia de alguna manera un aprendizaje que va formando un cierto empoderamiento femenino” (Guadarrama Lutz., Vizcarra: 2009. p.187.)

1.3 Migración Indígena

“A partir de la segunda mitad del siglo XX, la migración ha generado una redistribución de la población indígena en México. El interés por las implicaciones de la migración indígena es muy reciente y por ello aun no es posible contar con cuantificaciones profundas sobre el mismo. No obstante, actualmente existen estudios que permiten conocer algunos aspectos medulares del fenómeno” (Velazco: 2003)

Anteriormente se mencionó que estos estudios en su mayoría se basan en datos estadísticos, pero no profundizan en el fenómeno de la migración.

De acuerdo a lo que dice Victoria Novelo (2001.p.159), los indígenas migrantes se encuentran en un contexto de globalización que son “participes de diversas identidades culturales en forma simultánea, lo cual incluye su ser como ciudadanos del mundo, del país y de una región, al mismo tiempo que son rechazados por sus propios connacionales en un contexto de racismo que pervive en México con mucha fuerza.”

Lo que quiere decir Novelo es, que las personas indígenas tiene desventajas para su desarrollo en el mundo capitalista, una de ellas es la falta de empleo en sus comunidades, otra más la denigración que sufren por los conciudadanos al marginar sus prácticas culturales, la falta de educación que al final se vuelve consecuencia de su migración a la ciudad de México. Agregando, que en su mayoría los migrantes indígenas hablan su lengua de origen y no conocen a nadie en la ciudad, además no cuentan con un lugar donde vivir.

1.4 Exclusión

Considerando que se manifiesta a la migración como: un fenómeno el cual afecta a los migrantes que llegan a la ciudad y a los residentes que ya habitan en ella. Ante tal fenómeno se encuentra una exclusión que se le llama también marginación, ésta se entiende como “una situación social de desventaja que puede ser económica, social, política o cultural. La marginación puede ser producto de las prácticas discriminatorias hacia un grupo social” (Rosas: 2007. p. 697)

Desafortunadamente estas ventajas anteriormente citadas se exhiben en la mayoría de los migrantes, principalmente se presenta la marginación en la lengua, donde se ven obligados a hablar la lengua local; así como en lo social, ya que no cuentan con un empleo formal, o con una identificación oficial del Estado.

Las investigaciones resultan ambiguas, pues bien de acuerdo con lo que dice Vega, Gutiérrez, Juárez y Rendón (2008). Los migrantes indígenas de cualquier tipo reciben una indagación negativa que simplemente se queda en interrogaciones y no se llega más allá del “vinculo interétnico.” “Han sido muchos años en los que encuestadores y entrevistadores de instituciones académicas, de gobierno, eclesiásticas, reporteros y estudiantes, se les han aproximado para preguntarles “siempre lo mismo”: su escolaridad, su alimentación, el monto de sus ingresos, su ocupación y las razones de su emigración entre otras cosas.”(Vega. Gutiérrez. Juárez. Rendón: 2008. p. 140) De acuerdo a los

autores, solo se les da importancia para sacar datos relevantes y posteriormente se deja en el olvido.

Difícilmente se profundiza en datos que dan cuenta de las dificultades que tiene al llegar a la ciudad; algunos cuestionamientos que se piensan pudieran abordar en esta problemática serían: ¿habla el castellano?, ¿conoce a alguien en la ciudad?, ¿cuenta con una fuente de empleo estable?, ¿llegó a la ciudad solo o con su familia? etc.

Aunque “actualmente se tiende al paradigma de convivencia igualitaria de culturas en los grandes centros urbanos, pertenecen a la categoría indígena, aún coloca a quienes portan esa identidad en condiciones de desventaja respecto de los mestizos.” (Vega. Gutiérrez. Juárez. Rendón: 2008. p. 140).) Los autores mencionan que al indígena se le margina porque se le ve como una persona irracional o bien un bárbaro, que no entiende razones, este término aún “prevalece implícito en las representaciones comunes de la sociedad mestiza, [...]” y así mismo se “priva el integracionismo que considera a la sociedad como incapaces e inferiores, susceptibles de ser asimiladas a la cultura mayoritaria para completar en ellas el proceso de “civilización del bárbaro” (ibíd.)

Esto tiene que ver especialmente con las principales carencias que tiene el hombre indígena, como el no asistir a una escuela, no saber leer, no tener vestimenta como la mayoría de los ciudadanos (ropa de moda o de marcas). Lo primero que debería saber una persona es escribir su nombre, lo que tal exclusión no le permite saber el mazahua y esto se manifiesta en la mayoría de los Estados de México como es el caso de “Puebla el nivel de analfabetismo es de 61.6%, en la población indígena o más” (citado en Rosas: 2007. p. 697.).

Puebla no es el único Estado que presenta este problema la mayoría de Estados de México tiene un rezago en la educación principalmente en mujeres, ellas son las más afectadas, y no solo en educación, también el retraso se muestra en cualquier práctica social.

2. Los Mazahua

En seguida se contextualiza sobre la cultura Mazahua, con el fin de conocer los orígenes y así poder ampliar la perspectiva de las personas que tengan acceso a este documento.

“La procedencia de los mazahuas y la época en que éstos llegaron al Valle de México son relacionadas con una de las cinco tribus de la migración chichimeca comandada por Xólotl, ocurrida en el siglo XIII, por el año 1924.

Esta migración al parecer venía de Chicomoztoc, Lugar de las Siete Cuevas, los mazahuas surgieron en el escenario del Valle de México como componentes de los grupos acolhuas que llegaron poco tiempo después de los chichimecas.

La palabra Mazahua proviene de Mazáhuatl, el jefe de una de las cinco tribus de la migración chichimeca. Otros autores consideran que mazahua es una palabra nahua que significa “gente de venado”.

Los mazahuas fueron principalmente dominados por los acolhuas, después por los tecpanecas y posteriormente por los mexicas quienes consolidaron su hegemonía en Temascalcingo, Atlacomulco, San Felipe del Progreso, Jocotitlán, Malacatepec e Ixtlahuaca, lugares actualmente poblados por los mazahuas.” (CDI: 2006. en línea).

Como se puede ver, los mazahuas se han extendido a diferentes Estados de la República, así concentrándose en los municipios que corresponden al Estado de México, como es el caso de la Señora Alicia que vive en el poblado de Ixtlahuaca.

2.1 Datos estadísticos

En cuanto al estudio de población del año 1991, realizado por el INEGI, Leonardo Manrique (1994, p41) comenta que en ese año se encontraban 5, 282,347 personas de cinco años o más que declararon hablar una lengua indígena.

Esta cifra citada es muy representativa lo que podemos notar que a no más de tres años que se llevó acabo la migración masiva se sumaban “más de cinco millones migrantes” (Ibíd.)

Mientras tanto, “en México existen actualmente 62 lenguas indígenas habladas por 6% de la población total, siendo el mazahua la catorceava lengua en importancia por el número de sus hablantes (INEGI, 2010). En la entidad federativa del centro del país: el Estado de

México, coexisten cinco grupos étnicos, entre los que destaca primero el pueblo mazahua, cuyos miembros residen principalmente en once municipios que conforman el área denominado “región mazahua” (González y Vizcarra, 2006).” (Citado en Lutz.Ramirez.Vizcarra:2013.p 201)

De acuerdo a los datos otorgados por los autores y a las facilidades otorgadas por el señor Antonio Nava, es que se decidió visitar la comunidad de Ixtlahuaca en el Estado de México.

2.2 Actividades económicas

La mayoría de los pobladores de la región mazahua se dedican a la agricultura, algunos de ellos ejidatarios, otros pequeños agrícolas y jornaleros. Quienes no poseen tierras se contratan con los ejidatarios como peones agrícolas. Su cultivo principal es el maíz, aunque también cultivan trigo, cebada, frijol, haba, papa y algunos frutales para autoconsumo. Sus tierras son de temporal, y debido a la erosión y a su fuerte fraccionamiento sus rendimientos son sumamente bajos, siendo insuficientes para el sostenimiento de las familias, por lo que requieren ocuparse en actividades que les proporcionen ingresos complementarios, en su mayoría en la Ciudad de México. Como es el caso de Antonio Nava, siendo habitante del Estado de Ixtlahuaca, se traslada continuamente a la ciudad de México a trabajar.

Cabe mencionar, que el pulque es importante para la comunidad ya que es una fuente de ingresos, o bien para autoconsumo. Así mismo, realizan la crianza en pequeñas cantidades de animales de especies menores como cabras, cerdos, ovejas y aves de corral.

Otra fuente importante de ingresos era “la elaboración de artesanías, en los municipios de Ixtlahuaca y Atlacomulco, con el tejido de lana y la manufactura de petates y sombreros. Esta actividad resultó sumamente lastimada debido a la introducción de los nuevos productos sintéticos” (Chavero. p. 28. En línea)

En efecto la artesanía de los mazahuas se ha dejado en tercer plano, por lo que ya no se recurre a está como ingreso primordial.

Por lo tanto “ante los escasos recursos institucionales y una agricultura campesina de subsistencia que no brindan una opción de vida digna a los hombre mazahuas, y sabiendo que las oportunidades de empleo extra agrícola se fueron constriñendo para estas poblaciones, la migración internacional comenzó a ser un recurso de subsistencia inevitable para cada vez más hogares mazahuas” (Guadarrama, Lutz, Vizcarra: 2009.p. 195)

Las actividades que registran ingresos económicos son muy escasos, por ello las personas deciden radicar en otras ciudades para poder tener una mejor calidad de vida, como es el caso de Margarita Téllez y Antonio Nava.

3. Mujeres migrantes

Anteriormente se tenía conocimiento de que solo los hombres migraban para llevar sustento a su familia o bien, el cambio de localidad lo realizaba toda la familia, pero no se hablaba como tal de una migración individual de las mujeres, tal vez por prejuicios, se le privaba a la mujer de realizar cualquier traslado sola, sí una mujer decidía realizar la migración sola, era mal vista y señalada por sus vecinos y allegados. En el caso de esta investigación, se dio cuenta de que muchas veces la mujer sale porque se convierte en la cabeza de familia, al no contar con los recursos económicos, sociales y laborales, se vuelve la mejor opción salir de su lugar de origen.

3.1 Migración de mujeres

La migración que deciden hacer las mujeres es meramente un estado de “auto reconocimiento, auto significado, libertad y autonomía, o bien la necesidad de convertirse en abastecedoras del hogar ante la ausencia del proveedor masculino o ante una mayor incertidumbre económica para subsistir. (Guadarrama, Lutz, Vizcarra: 2009. p. 187).

Principalmente el éxodo se realizaba en hombres, salían en busca de nuevos ingresos para su familia. Así quedando solas las mujeres a cargo de la casa y familia, en un inicio era difícil, porque el cabeza de familia no encontraba un trabajo estable, posteriormente el hombre lograba colocarse en un empleo con buena paga mejor que la que recibía en el campo para poderle dar sustento a su familia; y decidían que ya era momento de que la mujer llegará con su esposo a la gran ciudad para así realizar su vida en familia.

“El análisis en el campo de la migración se ha enriquecido en los últimos años al corregirse el enfoque pro-urbano” (Arizpe: 1989.218) que caracteriza a los estudios iniciales referente a la migración femenil. A pesar de que se han realizado estudios de datos empíricos, “han sido pocos los intentos por construir modelos que puedan explicar la relación entre los procesos de migración y la composición por género de los grupos migratorios” (ibíd.).

Como se mencionaba con anterioridad, al no realizarse un estudio a profundidad de la migración del hombre, la mujer o la familia entera; esto repercute a que se realicen suposiciones y señalamientos injustos.

3.2 Cuestionamientos sobre las mujeres migrantes

Arizpe (1989), propone que para tener un estudio coherente con análisis pertinente es necesario realizar ciertas preguntas que darán el contexto conveniente para llegar a una estructura adecuada de la investigación, la autora comienza por preguntar ¿Quiénes son las mujeres migrantes? Refiriéndose a “aquellos estudios etnográficos, estadísticos y demográficos que buscan identificar las características principales de las migrantes”, a su vez, conocer su “edad, estado civil, motivaciones para haber migrado, escolaridad, características de fecundidad y ciclo familiar, historia ocupacional y otros rumbos [...] ¿Por qué migran las mujeres?” Con esta base que propone la autora se identifican diferentes puntos de partida para desarrollar la investigación sobre las mujeres migrantes y sus familias.

Con respecto a las preguntas anteriores, resultan de gran ayuda para la investigación, ya que fue lo planteado con Margarita Téllez, y se pudo obtener gran información sobre su vida.

Se debe de tener presente e identificar palabras claves “para poder entender la migración, es necesario entender los cambios que ha ocurrido en la estructura social y económica de la sociedad rural puesto que solo de esta manera puede explicarse por qué emigran solo ciertos grupos de la población rural” para indagar teóricamente es necesario tener

conocimiento de “el proceso de cambios socioeconómicos de una comunidad rural. ¿Quiénes son las migrantes y por qué emigran ellas?” (Arizpe: 1989 p. 219).

Teniendo en cuenta que la mayoría de habitantes de zonas rurales carecen de un sustento económico estable, no todos deciden migrar; Margarita Téllez decidió realizar el éxodo, cuando su sobrina le ofrece un sustento económico en la ciudad de México, de no ser así, tal vez Margarita no hubiese cambiado de residencia.

3.3 Preguntas sobre los migrantes

A partir del fenómeno de migración pueden surgir cuestionamientos, parecidos a los que anteriormente se habían mencionado, solo que a cada paso de la investigación surgen más dudas las cuales son:

“¿qué pasa en las zonas que expulsan migrantes?, ¿desde cuándo pasa lo que pasa?, ¿qué hacen las familias cuando se va uno o más de sus miembros?, ¿a qué mercado laboral se adscriben los migrantes?, ¿a dónde emigran más, ¿siguen hablando sus idiomas?, ¿pierden sus contactos con sus pueblos?, ¿cómo los reciben en los lugares donde emigran?, ¿cómo cambia la calidad de vida de los emigrantes?, ¿se organizan en defensa de su identidad étnica?, ¿pierden su identidad?, ¿inventan una nueva identidad?, ¿hay cifras de migrantes?, ¿cómo cambian los patrones de nupcialidad?, ¿la organización de los indios como trabajadores influyen en su afiliación étnica?, ¿quiénes migran más, hombres o mujeres?, ¿realmente mejoran su calidad de vida?, ¿ahorran y mantiene a sus pueblos y familiares?, ¿a los lugares donde migran llevan sus artesanías?, ¿cómo se porta la cuestión religiosa en la migración?” (Novelo: 2001. p. 150).

Éste apartado de preguntas y metodología ayudaron a localizar aún mejor el proceso que llevó a cabo Margarita Téllez, y a realizar la investigación.

3.4 Dificultades y marginación

Las mujeres son las más vulnerables a ser víctimas de discriminación, el género reluce, a ser inferior o poco valioso a diferencia del hombre, estas situaciones no solo se presentan en zonas rurales con mayor hincapié, sino también en el Distrito Federal, lugar que escogen los mazahuas para emigrar, como se ha mencionado anteriormente por ser

emigrantes los mazahuas sufren para poder encontrar un empleo; en el caso de las mujeres es aún más complicado, a diferencia de los varones; las mujeres sufren acoso sexual tanto laboral como doméstico, así como machismo que son los factores más notables a los que se enfrentan las mujeres mazahuas sin dejar de lado, que ellas se enfrentan a diario con personas que las excluyen y las marginan “de decisiones políticas, económicas y sociales, dejándolas generalmente con pocas oportunidades para su desarrollo”.(Lutz.Ramirez.Vizcarra:2013.p 194)

Las mujeres no tienen voz ni voto, no pueden elegir sobre su sexualidad y mucho menos con su vida reproductiva, estas prácticas representan una gran discriminación, racismo y prejuicios sociales que afectan a todo el género femenino por lo que son muy pocas las mujeres que logran vencer estos conflictos. “Sin duda, entre más condiciones de desigualdad se encuentran las mujeres, mayores son sus desventajas para alcanzar la equidad de género”. (Flores: 2005 p.116)

4. Identidad y cultura de mujeres indígenas mazahua

El estudio de caso no radica en una mujer rural, sino en una mujer indígena Margarita Téllez, proveniente de una comunidad Mazahua, este punto es importante ya que conlleva a ciertas características que la identifica y excluye.

De acuerdo a Oehmichen (2005), menciona que la identidad tiene que ver con la organización por parte del sujeto de las representaciones que tienen de sí mismo y de los grupos a los que pertenecen, así como de los otros y sus respectivas agrupaciones.

Ante la migración, los mazahuas no solo dejan su identidad y lenguaje sino también realizan un cambio de cultura importante, existen mazahuas de “segunda y tercera generación” estos “han incorporado un conjunto de prácticas de la sociedad receptora, pero lo han hecho no de forma total y absoluta. Han incorporado selectivamente elementos ajenos pero también han empleado aquellos que forman parte del repertorio cultural mazahua. Esto quiere decir que los mazahuas han traído consigo costumbre que comparten y heredan a diferentes tipos de personas.

Como es el caso de Margarita y su familia, ella trata de prevalecer su lengua materna y sus tradiciones.

Así mismo, tenemos que “la migración está alterando en forma significativa la ubicación poblacional y las estructuras de edad y sexo de los diversos grupos étnicos” esta “tiene múltiples causas, tanto estructurales como coyunturales crecimiento poblacional y presión demográfica y en el ámbito económico. Escases de empleo y disminución del ingreso, explotación de la fuerza de trabajo, inexistencia o insuficiencia de servicios básicos (electricidad, agua potable, escuelas, centros de salud, etcétera), difícil o nulo acceso al crédito y a nuevas tecnologías, violencia armada y caciquismos, entre otros factores” (Carlos Zolla, Emilio Zolla: 2004. p.46)

Baste, como muestra de lo anterior mencionado; en la ciudad se observan diferentes grupos étnicos que se establecen en avenidas para la venta de muebles, y ahí mismo viven con sus familias, careciendo de los servicios básicos. La mayoría de estos grupos conservan su lengua; y las mujeres su vestimenta.

4.1 Lengua, vestimenta e imagen.

La lengua, es lo primero de sus raíces que abandonan para acoplarse al castellano, pues bien “la lengua es un marcador simbólico de la identidad sociocultural, mediante el cual el individuo puede sentirse parte de un grupo y distinguirse de los que no son miembros del mismo o forman parte de otros grupos” (Manrique: 1994.p.5)

La identidad se refleja no solo en la lengua sino también en la vestimenta, hay personas migrantes que siguen usando la misma ropa que utilizaban en su comunidad y hay otras que prefieren dejar de la lado las grandes faldas folklóricas.

“La vestimenta Mazahua en la mujer constituye una preservación cultural, está compuesta de una falda de manta blanca que se remata con bordados de motivos zoomórficos o florales. Sobre esa falda, usan otra de satín generalmente de colores fuertes, como el amarillo, el rosa mexicano, el morado, el verde, el lila y el azul rey.

La mujer Mazahua también utiliza una faja de lana muy larga, hecha a mano, que alcanza para darle varias vueltas a su cintura. La blusa es del mismo material y color que el de falda. El vestido lo complementan con un collar de cuentas de papelillo; por último se adorna con grandes arracadas de filigrana, además utiliza cintas para amarrar sus trenzas, que pueden ser de colores. En el caso de los hombres, la vestimenta ha cambiado con el paso del tiempo, ahora ellos utilizan jeans o pantalones de algodón y camisas del mismo material, botas y sombreros”. (CDI: 2006. en línea)

Los símbolos que los identifican como mazahuas son pertinentes para cada persona de acuerdo al objeto o práctica que realicen. Pueden seguir conservando sus tradiciones aunque estén lejos de su entidad o bien, no seguir con los hábitos que acostumbraban; en todo caso esto tiene que ver con la importancia que cada persona le da a su lugar de origen, de cómo se relacionan y forma parte de sus raíces para resaltar su práctica cultural.

5. Los indígenas y el Estado

El Estado habla de una realización donde se integra al indígena a un sistema nación, sin embargo de antemano se sabe que aunque quieran ser integrados existe marginación social por ciertos sectores o grupos sociales que interfieren en la identidad nacional la cual se define como “conjunto de rasgos culturales que la diferencia de otras naciones y

además que todos sus miembros deben tener estos rasgos culturales comunes, sin diferenciar a otros grupos integrantes de la misma nación” (Rosas:2007. p.694). Con esta descripción vemos que las personas parten de una diferenciación que las caracteriza por raza, dejándolas o a su vez tratando que se integren a una sociedad nación, simplemente por tener otras culturas otras lenguas y costumbres muy diferentes a las personas de la ciudad.

5.1 Creación de instituciones

La integración que se proporcionó por parte del Estado, llevó a cabo la creación de Instituciones que ayudarían a tener mejoras para las personas migrantes indígenas.

“En 1921 se crea el Departamento de Educación y cultura para la Raza indígena, En 1923 las escuelas rurales se concierten en las casas del pueblo, Lázaro Cárdenas, en 1935 funda el Departamento Autónomo de asuntos indígenas.” (Rosas.: 2007. p.696)

Con la creación de diversas instituciones se busca que los indígenas tuvieran mejor vida y una aceptación digna en el Distrito Federal, la creación de éstas no beneficiaba del todo a los indígenas ya que se buscaba que se olvidaran de sus tradiciones e identidad para ser considerados ciudadanos mexicanos y no avergonzar al país para que este no se considerara como un país de miseria y rezagado en su sociedad.

Bibliografía

Arizpe, Lourdes. (1989). "La mujer en el desarrollo de México y de América Latina" UNAM. México. pp. 217-219.

Aceves Lozano, Jorge E. (1998). "La historia oral y de vida: del recurso técnico a la experiencia de investigación", en Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación (coordinador: Luis Jesús Galindo Cáceres); México, Addison, Wesley, Longman, p. 210.

Álvarez Raquel, Saavedra Luis Ángel, Sandoval Juan. (2011) "Una mujer, una migración, una historia. Martha Monzón Flores" en Integración geoestratégica, seguridad, fronteras y migración en América Latina. INREDH. Venezuela, noviembre, pp313, 330.

Arizpe Lourdes (1975) Indígenas en la Ciudad de México. El caso de las Marías. N° 211 y 212. Tomos I y II. SEP Diana, México.

Busso, Gustavo. Rodríguez Jorge. (2009). Migración interna y desarrollo en América Latina entre 1980 y 2005. Cepal. Chile.

González Ortiz, Felipe e Ivonne Vizcarra Bordi (2006), Mujeres Indígenas en el Estado de México, México: El Colegio de México.

Manrique Castañeda, Leonardo. (1994). La población indígena Mexicana. INEGI. pp. 5-6.
Novelo, Victoria. (2001). Reseña de "La migración indígena en México, Estado de desarrollo económico y social de los pueblos indígenas en México". Universidad de Colima. Junio. pp. 157-161.

Oehmichen Bazán Cristina, (2005). Identidad, género y relaciones interétnicas: Mazahuas en la Ciudad de México. Universidad Nacional Autónoma de México.

Oehmichen Bazán Cristina. (2009) Identidad, género y relaciones interétnicas: Mazahuas en la Ciudad de México. CDI.

Oehmichen Cristina, (2002) Estudios de cultura otopame. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Antropológicas. México.

Pimienta, Lastra Rodrigo. (2002). Análisis demográfico de la migración interna en México: 1930-1990. Plaza Valdés. Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco.

Velazco, Cruz, Saúl. (2003).El movimiento indígena y la autonomía en México. Universidad Nacional Autónoma de México. México p 108.

Villaseñor, Alonso Isabel. Zolla Márquez, Emiliano (2004). Los pueblos indígenas de México: 100 preguntas”. Vol. I. Universidad Nacional Autónoma de México. pp 45-46.

Revista

Chávez Mejía, M. Cristina e Ivonne Vizcarra Bordi (2009), “El solar mazahua y sus relaciones de género”, en Sociedades rurales, producción y medio ambiente, vol. 7, núm. 15, México: UAM-X.

Flores Cisneros, Carmen. Martínez León, Gudelia. Rodríguez Salauz, Aide. Montero Reséndiz Gerardo. Mujeres indígenas migrantes, sus derechos, salud sexual y reproductiva. Revista Katálisis 2005, 8 (1)

Guadarrama Romero, Xóchitl; Vizcarra Bordi, Ivonne; Lutz Bachère, Bruno (2009). De la migración: ausencia masculinas y reacciones femeninas mazahuas Relaciones. Estudios de historia y sociedad, vol. XXX, núm. 118, pp. 183-219 El Colegio de Michoacán, A.C Zamora, México

Rosas, Vargas Rocío. (2007) Exclusión, marginación y desarrollo de los pueblos indígenas, Ra Ximhai, septiembre-diciembre, año/Vol.3, Número 3 Universidad Autónoma Indígena de México Mochicahui, El Fuerte, Sinaloa. pp. 693-705.

Vega, Leticia; Gutiérrez, Rafael; Juárez, Angélica y Rendón, Ernesto. (2008). La investigación de las trayectorias interculturales en las comunidades indígenas migrantes en el Distrito Federal. Salud Mental., vol.31, n.2, pp. 139-144.

Vizcarra-Bordi, Ivonne; Lutz, Bruno; Ramírez-Hernández. (2013). Roque El mismo fogón: migración y trabajo reproductivo femenino en comunidades mazahuas Convergencia. Revista de Ciencias Sociales, vol. 20, núm. 61, enero-abril, pp. 193-218 Universidad Autónoma del Estado de México Toluca, México.

Internet

Chavero Gerardo Maldonado, Indígenas mazahuas: migración, sobrevivencia y reproducción cultural en la ciudad de México. CEPE – UNAM
<http://132.248.130.20/revistadecires/articulos/art8-1.pdf> consultado el 6 de abril, 13:35 horas.

Fondo de población de las Naciones Unidas (UNFPA) (2010) México.
http://www.unfpa.org.mx/pyd_migraciones.php .Consultado el 4 de abril 2013, 20:22 horas

Gutiérrez Vázquez, Edith, Rivero Estela. (2011) Cuando la muestra no alcanza: problemas para estimar la migración interna a partir de la muestra censal. Revista Número UNO. Septiembre. <http://www.somede.org/coyuntura-demografica/articulos/gutierrez-20111108.pdf>. Consultado el 8 de abril 2013, 17:50 horas.

Inegi, estadísticas, consultado 13 de mayo de 2014 en:
<http://www.inegi.org.mx/est/contenidos/proyectos/estadistica/default.aspx>.

Proyecto de comunicación apoyado por la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas. (2006) México. http://www.cdi.gob.mx/mazahuas_edomex/page2.html. Consultado el 6 de abril del 2013, 13:35

ESTADO DEL ARTE DEL MEDIO CONSULTADO

Título: “La Vida de las Mujeres Migrantes”

Director: Luis Zurita

Sinopsis: La vida de las mujeres migrantes, es un documental que muestra el camino de las mujeres de las comunidades de los altos de Chiapas a la Ciudad de México. La realidad que enfrentan al llegar a la ciudad y como logran salir adelante. La vida de las mujeres indígenas migrantes trata el problema de las mujeres tzotziles de San Cristóbal de las Casas, Chiapas, que migran a la Ciudad de México por los motivos de pobreza extrema que estas sufren a la migración de sus maridos a los Estados Unidos de América o simple falta empleo.

Por Conaculta, Universidad del Estado de México.

Duración: 27 min.

Título: “Los Invisibles”

Director: Gael García Bernal y Marc Silver

Sinopsis: Los Invisibles, es un documental en el que se retrata la vida de los inmigrantes que tratan de llegar a Estados Unidos para iniciar una nueva vida, también relata los problemas que viven durante su recorrido para llegar a Estados Unidos.

Duración: 27 min.

Título: “La Montaña de Guerrero: tierra de mujeres migrantes”

Director: Tlachinollan

Sinopsis: La vida de las mujeres migrantes, es un documental que muestra el camino de las mujeres de las comunidades de los altos de Chiapas a la Ciudad de México. La realidad que enfrentan al llegar al Distrito Federal.

Duración: 27 min

Título: “Sin Mapa”

Director: Marc De Beaufort

Sinopsis: “Sin Mapa”, es un documental realizado por la agrupación Calle 13. Los espectadores son invitados a un viaje por algunos rincones de Sudamérica. Despojado de lujos, comodidades, y planes turísticos, la agrupación inicia un viaje personal en busca de su cultura, sus raíces, su identidad latinoamericana. El documental nos acerca con la gente del lugar que se convierte en protagonistas directos del film.

Título: “Causas de la migración”

Director: ***

Sinopsis: El documental muestra por medio de fotos cuatro causas de la migración, que son: políticas, jurídicas, económicas, culturales. De la política muestra muchas fotografías de conflictos bélicos en diferentes países que causaron la migración de la gente, en lo jurídico muestra imágenes de personas despedidas de su empleo, desempleados, en lo económico muestra a la pobreza en la que viven las personas, en la parte de la cultura enseña a la religión como otro factor, más adelante otros conceptos acompañados de imágenes con breves explicaciones

Duración: 7 min.

Carpeta de producción

Título: “Tirada, éxodo de mujer mazahua”

Género: Documental

Duración: 35 minutos.

Equipo, materiales y recursos

Equipo técnico: Cámaras fotográficas, cámaras de video, micrófonos, tripie y computadoras. El tiempo estimado con la familia de la señora Margarita, fue de ocho a doce meses de trabajo para conocer a fondo la situación y la forma en cómo salieron adelante.

Recursos humanos: Para la elaboración de este documental, se establecieron roles dentro del mismo equipo de trabajo para asumir tareas y desempeñar funciones tales como: productor, editor, director, sonidista, camarógrafo, fotógrafo etcétera. Además de contar con el apoyo de nuestras familias, en la realización de las grabaciones dentro y fuera de la Ciudad.

Objetivo general

Documentar y analizar mediante un video documental, los procesos de migración que vivió una mujer mazahua de la comunidad Crescencio Morales en el Estado de Michoacán, misma que mostró sus problemáticas que vivió antes, durante y después de venir a trabajar a la ciudad de México.

Objetivos específicos o particulares

- Conocer las condiciones con las que se encontró Margarita Téllez en la ciudad de México, en el aspecto, económico, laboral y familiar.
- Mostrar el trabajo que desempeña la señora Margarita en el tianguis de la avenida Apatlaco, en la delegación Iztacalco, donde vende sus verduras.
- Documentar la transformación de elementos que perdió o adquirió al venir a trabajar a la ciudad tales como: vestimenta, lengua, tradiciones y costumbres.
- Realizar entrevistas a familiares y personas que contribuyan con información para esta investigación.

Equipo de producción

Debido a que este proyecto se presenta como un producto comunicativo con sustento teórico, se debieron asignar funciones dentro del equipo. Cabe señalar, que durante todo el proceso se contó con el apoyo de Gabriela Pérez en la realización de este proyecto.

Personal	Función
Ángeles Jaramillo Saheri Evaristo Luis Angel López	Producción y Edición
Luis Angel López	Dirección
Saheri Evaristo	Entrevistadora
Ángeles Jaramillo	Camarógrafa
Saheri Evaristo	Sonidista
Ángeles Jaramillo Luis Angel López	Fotografía
Gabriela Saraid Pérez	Asistente de producción

Justificación

La migración femenina es un problema muy fuerte en México, pues en este caso las mujeres de comunidades aledañas al Distrito Federal tienen que migrar por falta de empleo en su comunidad, esto tiene como consecuencia la falta de alimentos para sus familias.

Por lo tanto, salen de su comunidad para buscar el sustento y una mejor calidad de vida.

Se decidió, realizar un documental para reflejar parte de la realidad que viven estas mujeres y sus familias, en este caso, solo se documenta a Margarita. Sin embargo, no solo Margarita es afectada por la migración sino también, las familias de los hombres, mujeres y niños que migran. El documental se sustenta con la asesoría de un especialista en Antropología social, sobre el tema de migración.

Propuesta estética

La intención en la realización del documental, es que las imágenes hablaran por sí mismas. En un inicio, se pensó en que el hilo conductor fuera la vida de las mujeres mazahua. Se pensaba grabar a dos o tres mujeres para que ellas mismas nos fueran narrando el proceso que vivieron antes, durante y después de su migración, pero al buscar a las mujeres para plantearles el proyecto, dos de ellas decidieron no participar ya que querían un incentivo económico. Posteriormente, el hilo conductor se transformó y sería la migración de la mujer mazahua.

Sin embargo, la señora Margarita Téllez, accedió a participar en el proyecto pero con algunas condiciones: dentro de las que se destacan: no realizar entrevistas en su casa y tampoco se tuviera que trasladar a otros sitios. Debido a este inconveniente el equipo optó por ir a grabar a otra comunidad fuera de la ciudad, que contara con habitantes mazahuas, siendo este lugar Ixtlahuaca, en el Estado de México.

En lo visual, se observan tomas como *close up*, *médium shot* y algunos *full shot*, decidimos que fueran tomas en su mayoría cerradas para centrar toda la atención en nuestros entrevistados; ya que se consideran de suma importancia sus narraciones.

Las entrevistas fueron realizadas en su cotidianidad para que se sintieran más cómodos y les fuera más fácil que nos platicaran de su historia.

Conjuntamente, se utilizó la fotografía como material de apoyo para darle dinamismo a las entrevistas.

Para concluir, el equipo realizó una reflexión sobre la migración de acuerdo a la información recabada a lo largo de la investigación y a los entrevistados; la cual se observará en una plantilla al inicio del video documental.

Proceso de producción

Para la realización de este proyecto, fue planteado un cronograma de actividades; él cual, fue dividido en apartados donde se describe la actividad y la fecha en la que fue realizada.

Algunos recursos técnicos fueron proporcionados por el Laboratorio de Medios de la UACM, plantel San Lorenzo Tezonco. El resto se proporcionó por los mismos integrantes del equipo.

Los recursos financieros, fueron solventados por Ángeles Jaramillo, Saheri Evaristo y Luis Angel López; además de contar con el apoyo de nuestras familias.

En el siguiente cronograma se indican las fechas y actividades que se realizaron durante el proceso.

Cronograma de actividades

ACTIVIDAD	MES													
	JUN 2013	JUL 2013	SEP 2013	JUN 2014	JUL 2014	OCT 2014	NOV 2014	DIC 2014	ENE 2015	FEB 2015	AGO 2015	OCT 2015	NOV 2015	DIC 2015
Definición del tema del proyecto.														
Primer acercamiento con la señora Margarita y su familia														
Construcción del Estado del arte														
Entrevistas a la doña Margarita														
Definición de entrevistados														
Guías de preguntas para entrevistados														
Entrevista a Antonio Nava														
Entrevista a especialista: Rodrigo Armada														
Planeación del viaje a Ixtlahuaca, Edo. de México														
Grabación en Ixtlahuaca														
Selección del material para edición														
Edición y musicalización del documental.														
Selección e inscripción de lectores.														
Últimas correcciones														
Documental terminado														

Guía de edición

Para la realización de la edición, cabe mencionar que se logró recopilar una gran cantidad de material audiovisual y fotográfico; lo cual, llevó más tiempo iniciar con el proceso de edición.

Fue necesario clasificar todos los videos en carpetas de acuerdo a las entrevistas realizadas; a su vez, se fue estructurando la edición del documental de acuerdo a los objetivos de la investigación.

Ya en la edición, se dividieron las entrevistas por temas: tales como la migración, el trabajo, las familias, y las problemáticas que encontraron al llegar a la ciudad etcétera; con lo cual, resultó más fácil el montaje de las entrevistas.

Para concluir la edición, ya con las entrevistas montadas, se hizo la selección de las fotografías, la música, la tipografía para las plantillas y se realizaron los créditos.

Scouting (23 de Octubre de 2013)

Migrantes indígenas en la calles de la ciudad de México

Un primer espacio en el cual trabajamos con la señora Margarita Téllez de 70 años de edad, proveniente de Michoacán, fue el tianguis de Apatlaco en la delegación Iztacalco, en donde vende su verdura. Es un exterior, ya que se realizó básicamente en la calle, estuvimos con ella en un horario entre 8 de la mañana a 5 de la tarde de lunes a sábado, ya que es el horario en el cual trabaja.

Para realizar la grabación, utilizamos de dos a tres cámaras para dar cierto dinamismo y no se observara una misma perspectiva, utilizamos cámara en mano, muchas veces por el espacio de la banqueta que era muy pequeño y en algunas ocasiones colocando la cámara en un tripie sobre la avenida.

El puesto de la señora está cubierto por lonas de diferentes colores para cubrirse del sol, por ello, es que en algunas de las fotos del *Scouting* se observa una iluminación diferente pero tratamos que no afectara.

Etnografía # 1

Miércoles 23 de Octubre de 2013

Nombre: Margarita Pérez Téllez

Edad: 70 años

Lugar de origen: Crescencio Morales, Zitácuaro Michoacán.

Ocupación: Comerciante de verdura

La señora Margarita es conocida como una “Tirada”, ya que hace tiempo vendía sus productos en el piso. No sabe leer, ni escribir. Y trabaja en el tianguis de Apatlaco de lunes a sábado.

Tiene tres hijos, Santos de 33 años (hijo menor), es el único que le ayuda en el puesto, lleva 25 años vendiendo en el tianguis de Apatlaco, otro de sus hijos murió y vive con su hija.

Doña Margarita, nos platicó que al fallecer su esposo, una de sus sobrinas la trajo a la ciudad, para que pudiera encontrar trabajo para poder mantenerse y poder ofrecer una estabilidad a sus hijos. Actualmente que vive en Coyoacán, pero paga renta a su yerno.

Etnografía #2

Nombre: Santos Téllez Pérez

Edad: 33 años

Lugar de origen: Crescencio Morales, Zitácuaro Michoacán

Ocupación: Comerciante de verdura

Fecha: 1- Diciembre- 2014

Hijo menor de la señora Margarita, ayuda a su madre en el puesto. Al realizar una entrevista con él nos platicó que era lo que recuerda de su infancia. Santos llegó tiempo después de que su madre migrara, ya que lo cuidaba era su hermana.

Etnografía #3

Nombre: Prof. Rodrigo Armada Ramírez

Edad: ***

Lugar de origen: ***

Ocupación: Maestro en Antropología Social

Fecha: 10- Febrero- 2015

El profesor Rodrigo fue pieza importante dentro de nuestro documental, ya que con su experiencia y conocimiento logró reforzar nuestra investigación. El contacto con el profesor Rodrigo fue a través de nuestro director Martín Hernández.

Etnografía #4

Nombre: José Antonio Nava Almanza

Edad: 33 años

Lugar de origen: San Pablo de los Remedios, Ixtlahuaca. Edo. de México

Ocupación: Mecánico de gatos hidráulicos

Fecha: 30- Enero- 2015

Etnografía #5

Nombre: Alicia Nicolás

Edad: ***

Lugar de origen: Guadalupe Cachi, Ixtlahuaca. Edo. de México

Ocupación: Ama de casa

Fecha: 26- Febrero- 2015

Mujer mazahua de la comunidad de Ixtlahuaca, al conocer a Margarita Tellez quisimos conocer que similitudes y diferencia existen entre “la mujer mazahua que vive en el pueblo” y “la mujer mazahua que decidió migrar”. La señora Alicia aparte de ser ama de casa, también trabaja en el campo con su familia; esto es recogiendo quelites para posteriormente venderlos en los pueblos aledaños a su comunidad.

Etnografía #6

Nombre: Karina Álvarez Nicolás

Edad: ***

Lugar de origen: Guadalupe Cachi, Ixtlahuaca. Edo. de México

Ocupación: ***

Fecha: 26- Febrero- 2015

Hija de la señora Alicia, ayuda a su madre en la colecta del quelite para su posterior venta, algo significativo de Karina es que entiende el mazahua pero no lo habla. Dentro del video documental nos hace referencia, cuales son algunas de las adversidades que tienen al trabajar recogiendo su quelite.

Scouting

29 de Febrero de 2014



El puesto de la señora Margarita mide aproximadamente dos metros de largo, sobre la calle pero muy reducida la banqueta; por lo que buscamos tener un buen espacio para trabajar, podemos ver que las flechas señalan en donde colocamos la cámara para poder realizar la entrevista. Tenemos mucho espacio al lado izquierdo y consideramos que era un espacio ideal para que el reflejo de la lona no afectara tanto.



En esta otra imagen observamos que no hay mucho espacio sobre la banqueta y que a esa hora aproximadamente a las 12:30 horas. El sol refleja una fuerte sombra. El espacio que queda en la banqueta es aproximadamente de un metro y medio.



Notamos que la luz que reflejaba la lona era muy fuerte y que al momento de grabar podía ocasionarnos conflictos y que tendríamos que solucionar con filtros o buscar otros métodos.

Día de grabación
30- Abril- 2014



Tuvimos que adecuarnos al espacio que teníamos, así como observar en qué punto debíamos colocar a la señora Margarita para que no le reflejara mucho la sombra de la lona.



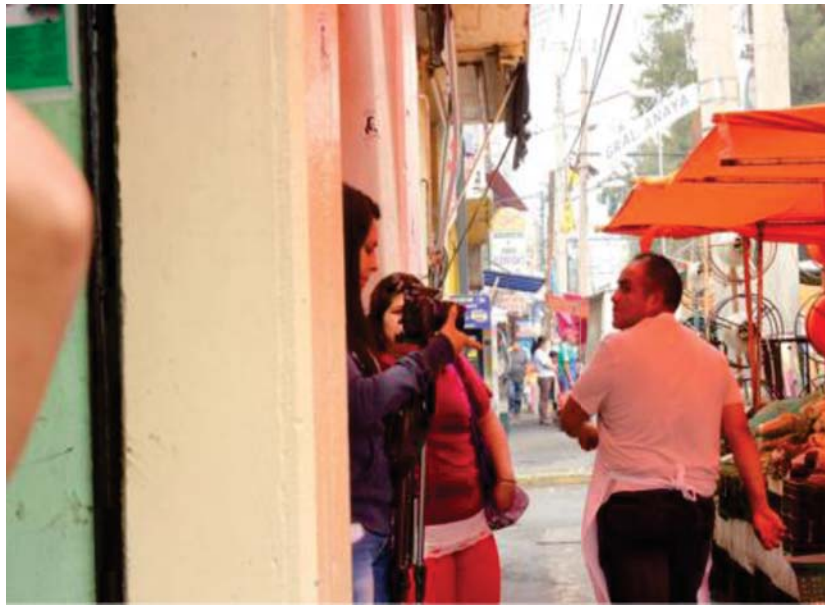
Saheri (lado izquierdo) colocando el micrófono a la señora Margarita.



Explicando a Margarita como iba a ser la entrevista, qué se le iba a preguntar, hacia donde tenía que ver etc.



Ángeles colocando la cámara para captar detalles de nuestra entrevistada.



Buscábamos tener la mejor toma para no perder ningún momento.



Momento de la grabación.



Mientras se realizaba la entrevista a Doña Margarita, la segunda cámara captaba el momento en que Santos (hijo de Margarita), desempeñaba su trabajo.



3-marzo de 2015. Los integrantes del equipo regresamos a visitar a la señora Margarita para comentarle los avances que se tenían hasta el momento.

Scouting en Ixtlahuaca, Edo de México

(26- Febrero- 2015)



Vista de la comunidad San Pablo de los Remedios, Ixtlahuaca



Entrada de la casa de Antonio Nava (entrevistado) en la comunidad San Pablo de los Remedios, Ixtlahuaca



Antonio Nava (playera azul), llevándonos a conocer a la señora Alicia y su hija Karina a la comunidad de Guadalupe Cachi, Ixtlahuaca. Edo. de México



Iglesia de la comunidad mazahua Guadalupe Cachi, Ixtlahuaca. Edo. de México

**Grabación
Ixtlahuaca, Edo. de México
26- Febrero- 2015**



Caminando de regreso a la casa de Antonio Nava, después de visitar la comunidad Guadalupe Cachi.



Patio de Antonio, donde se refleja las carencias que se tienen en el pueblo.



Saheri grabando desembocadura del río.



Vivienda de los vecinos más cercanos a la casa de Antonio.

Escaleta Video Documental: “Tirada: Éxodo de mujer mazahua”

Secuencia	Clip	Insertos	Duración	Descripción
1	Definición migración		7	Definición de migración MF
2	Mvi8858		7	Puesto Tiradas MF
3	Pueblo 00027		10	Toma de la carretera/ autos pasan MF
4	Cam uni 00020		17	Zoom in verdura y jitomates MF
5	Pueblo 00025		13	Paneo carretera MF
6	Pueblo 00020 (1)		15	Autopista con autos MF
7	Pueblo paneo		24	Paneo de la iglesia del pueblo MF
				CORTINILLA
8	Espe. 00001		54	Especialista dando introducción de la migración. Cortinilla nombre (CN)
9	Espe. 00002	x	1:46	Especialista enfatiza la migración mazahua
10	00017		37	Presentación de doña Margarita. Introducción de su llegada (CN)
				CORTINILLA
11	Mvi6619	x	1:10	Margarita platica como tenía su puesto
12	Cam uni 00022		25	Santos habla como era el puesto de su mamá (CN)
13	Cam uni 00023		23	Santos nos dice que la delegación les dijo que levantarán el puesto
14	Entre. Pvm 00017x		31	Margarita platica donde compraba la verdura
				CORTINILLA
15	00004		8	Especialista habla sobre la migración femenina
16	Espe. 00004		1:03	Especialista amplia la información sobre la migración femenina
17	Antonio 00000	x	57	Habla del trabajo del mujer y de la mujer (CN)
18	Entre. Pvm 00017		30	Margarita comenta las carencias que existen en el pueblo
19	Antonio 00000		21	Antonio dice la razón por la cual la gente sale del pueblo
20	Cam uni 00024	x	15	Santos expone a que se dedicaba en Michoacán
				CORTINILLA
21	Entre. Pvm 00017		1:20	Margarita dice que no sabe leer ni escribir
22	Mvi6619		31	Margarita menciona si tiene algún apoyo por parte del gobierno
23	Espe 00004		30	Migración femenina, oficios y trabajos rudos (CN)

24	Antonio 00000	x	1:20	Antonio menciona si la gente del pueblo tiene algún apoyo del gobierno
				CORTINILLA
25	Pueblo 00014	x	54	Señora mazahua hablando de su trabajo en el pueblo (CN)
26	00025 (1)	x	30	Santos habla sobre carencias, no hay trabajo solo el campo.
27	00000	x	23	Antonio habla sobre lo económico
28	Espe. 00002	x	1:45	Actividades que desarrollan los migrantes
				CORTINILLA
29	Espe. 00002	x	2:19	Especialista habla de los patrones de migración de la familia
30	Mvi6619	x	49	Margarita habla de su familia, cuántos hijos tiene
31	Mvi6619		1:06	Margarita nos dice si sus hijos hablan mazahua
32	Cam uni 00022		6	Santos habla de su familia (CN)
33	Cam uni 00025		33	La convivencia de Santos con sus hermanos
34	Antonio 00000	x	1:13	Antonio habla de las familias en el pueblo
35	Pueblo 00014		1:07	Señora mazahua habla de su familia
				CORTINILLA
36	Espe. 00002		1:53	Especialista habla sobre identidad cultural
37	Mvi6619		1:37	Margarita nos habla en mazahua (CN)
38	00000		6	Las comunidades indígenas trabajan más
39	Pueblo 00000		1:40	Alicia habla en mazahua de su trabajo
40	Espe. 00002		25	Grupos culturales buscan reproducir sus costumbres
				CORTINILLA
41	Mvi6619		19	Margarita nos comenta si regresaría al pueblo o se queda en la ciudad.
42	Espe. 00004		30	Especialista hace cierre acerca del fenómeno de la migración
43	Antonio 00000	x	1:15	Antonio da una conclusión de la migración y carencias
44	Agradecimientos			Agradecimientos a los que participaron en el documental
45	Créditos			Créditos del documental

MF (música de fondo)

CN (cortinilla nombre)

C (Cortinilla de tema)

Insertos

Secuencia	Imagen	Descripción imagen	Duración	Video	Descripción video	Duración
9				- Mvi8340	-Tiradas tianguis camino	20
				- Mvi8341	-Tiradas y traje típico	12
11				Mvi8660	Puesto tiradas, pasa perro	6
14				- Mvi00009	- Señora recogiendo verdura	8
				- Mvi00005	- Toma Central de abastos	13
17	- 8473	Yunta	5	00040	Gente subiendo al autobús	20
	- 8474	Yunta con caballos	5			
	- 8475	caballos	5			
20	- 8451	Jaulas	5			
	- 8450	Jaulas conejos	5			
24	- 8520	Señor del pueblo	5			
	- 8523	Manos del señor	5			
25				0003(1)	Señora recogiendo quelite	28
26	- 8485	Foto pueblo	5			
	- 8506	Foto campo seco	5			
27	- 8455	Vivienda 1	5			
	- 8456	Vivienda 2	5			
	- 8501	Vivienda 3	5			
28	- 8923	Percheros	5	Mvi8340	Camino tianguis puestos	33
	- 8926	Maderería 1	5			
	- 8924	Señor tocando guitarra	5			
	- 8929	Lijando mueble	5			
	- 8925	Maderería 2	5			
29	- 8887	Señor en construcción	5			
	- 9008	Herramientas 1	5			
	- 8895	Herramientas 2	5			
30				00026	Santos armando puesto	9
34	- 8464	Foto pueblo postes	5	0000(1)	Niños jugando en campo	21
	- 8460	Antonio frente a vivienda	5			
43				- 00005	- Señor llenando botella de agua	34
				- 0003 (2)	- Camino del pueblo alejándose	50

Shooting list

Video Documental: “Tirada: Éxodo de mujer mazahua”

Secuencia	Encuadre	Video
1	Cortinilla	Concepto de migración
2	<i>Medium shot</i> <i>Tilt up</i>	Detalle de verduras
3	Long shot	Detalle de Camino
4	Plano detalle <i>Zoom out</i>	Detalles de verdura
5	<i>Long Shot</i> Paneo	Detalle carretera
6	<i>Dolly in</i>	Carretera
7	<i>Long Shot</i> <i>Tilt up</i> <i>Tilt Down</i> Paneo	Iglesia del pueblo Crescencio Morales
8	Cortinilla	“Tirada” Éxodo de mujer mazahua
9	<i>Medium Shot</i>	Profesor Rodrigo Armada en entrevista de frente; habla de la migración en México; la migración mazahua, menciona a la antropóloga Lourdes Arizpe
10	Inserto <i>Dolly in</i>	Mujeres vendiendo verdura en el piso
11	<i>Medium Shot</i>	Entrevista Profesor Rodrigo Armada da entrevista de frente; habla de la migración en México; la migración mazahua, menciona la antropóloga Lourdes Arizpe
12	Inserto <i>Dolly in</i>	Mujeres vendiendo animales en el piso
13	<i>Medium Shot</i>	Entrevista profesor Rodrigo Armada hablando sobre la migración en México y la migración mazahua.
14	<i>Medium Shot</i>	Entrevista Doña Margarita hablado de su puesto
15	Cortinilla	Origen del puesto
16	<i>Medium Shot</i>	Entrevista doña Margarita hablado de su lugar donde pone el puesto y que lo tuvo que levantar del puesto
17	Inserto Plano detalle	Verdura en el piso
18	<i>Medium Shot</i>	Entrevista doña Margarita hablado del lugar donde pone el puesto; y que lo tuvo que levantar del piso
19	<i>Medium Shot</i>	Entrevista Santos Téllez platica cuando su mamá comienza a trabajar en el tianguis y vendía su verdura en el piso.

20	<i>Medium Shot</i>	Entrevista doña Margarita frente a la cámara, platica que va a comprar su verdura a la Central de Abastos
21	Inserto <i>Zoom out</i>	Señora recogiendo la verdura del piso en la Central de abastos
22	Inserto Paneo	Recorrido por la Central de Abastos
23	<i>Medium shot</i>	Entrevista doña Margarita dice como le enseñaron a comprar sus sobrinos en la Central de Abastos
24	Cortinilla	Migración femenina
25	<i>Medium shot</i>	Entrevista Profesor, habla de la migración femenina
26	<i>Medium Shot</i>	Entrevista a Don Antonio, habla de la escasez de trabajo en el pueblo
27	Inserto Fotografía	se muestra el trabajo que se realiza en el campo
28	<i>Medium Shot</i>	Entrevista don Antonio Frente a la cámara, habla que la gente se va a buscar trabajo a la ciudad
29	Inserto <i>Long Shot</i>	Gente subiendo al autobús
30	Inserto <i>Dolly in</i>	Entrevista don Antonio frente a la cámara, habla que la gente se va a buscar trabajo a la ciudad
31	<i>Medium Shot</i>	Entrevista doña Margarita menciona que en su pueblo no hay para comer y cuando se vino a la Ciudad de México
32	<i>Medium shot</i>	Entrevista a don Antonio, habla del poco dinero que se gana el pueblo
33	<i>Medium Shot</i>	Entrevista Santos Téllez frente a la cámara, platica como trabajaban en el pueblo
34	Inserto Fotografía	Jaula de pájaros y conejos
35	<i>Medium shot</i>	Entrevista Santos comenta que no hay trabajo
36	Cortinilla	Problemáticas al llegar a la ciudad
37	<i>Medium Shot</i>	Entrevista doña Margarita habla de cuando se la trajeron a la Ciudad de México y de unos apoyos económicos
38	<i>Medium Shot</i>	Entrevista a doña Margarita, habla de unos apoyos económicos
39	<i>Medium shot</i>	Entrevista Profesor, menciona los trabajos que desempeñan las personas que migran a la Ciudad
40	<i>Medium Shot</i>	Entrevista a don Antonio, habla de los apoyos que llegan a su comunidad

41	Inserto fotografía	Señor trabajando en el campo
42	<i>Medium shot</i>	Entrevista a Don Antonio, comenta del poco dinero que ganan que ganan las personas que trabajan en la comunidad
43	Cortinilla	Problemática de trabajo
44	<i>Medium Shot</i>	Entrevista a doña Alicia, habla sobre el trabajo que realiza en su comunidad
45	Inserto <i>Long Shot</i>	Mujeres cortando quelite en los campos
46	<i>Medium shot</i>	Entrevista doña Alicia comenta de como hace sus tortillas
47	<i>Medium Shot</i>	Entrevista a Santos, menciona que el pueblo no hay mucho que comer
48	Inserto Fotografía	Tierras del pueblo
49	<i>Medium shot</i>	Entrevista a Santos, comenta que en la ciudad se gana poquito, pero tienen para comer
50	<i>Medium Shot</i>	Don Antonio habla de lo poco que gana la gente en el pueblo, para sobrevivir día a día
51	Inserto Fotografía	Casas de la gente en el pueblo
52	<i>Medium Shot</i>	Entrevista a Don Antonio, habla si tienes dinero comes, sino ese día no se come
53	<i>Medium Shot</i>	Entrevista a profesor, comenta de las actividades económicas que desempeñan los migrantes en la Ciudad de México
54	Inserto Fotografía	Gente vendiendo en el piso/comercio informal
55	<i>Medium shot</i>	Entrevista profesor, menciona el crecimiento de mazahuas que hacen muebles en la ciudad
56	Inserto Fotografía	Mazahuas haciendo muebles
57	<i>Medium shot</i>	Entrevista profesor, mazahuas ante la venta informal
58	Cortinilla	La familia
59	<i>Medium shot</i>	Entrevista profesor habla de las patrones de migración/transformaciones
60	Inserto <i>Long Shot</i>	Casas de migrantes
61	<i>Medium shot</i>	Entrevista profesor, comenta sobre las prácticas cotidianas de las personas mazahua

62	<i>Medium shot</i>	Entrevista doña Margarita, habla sobre su familia
63	Inserto <i>Long Shot</i>	Santos poniendo el puesto
64	<i>Medium shot</i>	Entrevista doña Margarita, comenta que se vino a vivir con sus sobrinos/ habla en mazahua
65	<i>Medium shot</i>	Entrevista a Santos, comenta que su familia se ha dividido
66	<i>Medium shot</i>	Entrevista a don Antonio, platica que las familias en el pueblo son muy grandes
67	Inserto Paneo	Muchachos jugando en el campo
68	<i>Medium shot</i>	Entrevistas don Antonio, habla del machismo que se vive en el pueblo
69	inserto Fotografía	Casas del pueblo
70	<i>Medium shot</i>	Entrevista don Antonio, menciona como vive la gente en el pueblo
71	<i>Medium Shot</i>	Entrevista a doña Alicia, habla en mazahua
72	Cortinilla	Identidad Cultural
73	<i>Medium Shot</i>	Entrevista profesor, habla de identidad cultural y las transformaciones
74	<i>Medium Shot</i>	Entrevista doña Margarita, habla en mazahua y dice que su familia ya casi no lo habla
75	<i>Medium shot</i>	Entrevista a don Antonio, habla que para él los pueblos indígenas trabajan más que la gente de la Ciudad
76	<i>Medium Shot</i>	Entrevista doña Alicia, platica las horas que trabaja/ su hija interpreta lo que la señora habla en mazahua
77	<i>Medium shot</i>	Entrevista profesor, comenta las formas de reproducir su cultura o adoptarse a las de la ciudad
78	Cortinilla	¿El pueblo o la Ciudad?
79	<i>Medium shot</i>	Entrevista doña Margarita, menciona que ya no quiso regresar a su pueblo
80	<i>Medium shot</i>	Entrevista profesor, habla del fenómeno de migración y que va en crecimiento
81	<i>Medium shot</i>	Entrevista don Antonio menciona que la gente del pueblo tiene su cosecha
82	Inserto <i>Long Shot</i>	Señor bebiendo agua
83	<i>Medium shot</i>	Entrevista don Antonio, habla de la falta de comida en el pueblo
84	Inserto <i>Long Shot</i>	Gente caminando en el campo
85	Créditos	

Reflexiones finales

A lo largo de esta investigación, notamos que la migración femenina al interior de la República Mexicana es un problema frecuente, generalmente debido a la falta de oportunidades para las personas que radican en las comunidades indígenas; es posible concluir que existe una gran migración de los Estado aledaños a la Ciudad de México, principalmente por los hombres, aunque con esta investigación rescatamos que las mujeres también recurren a salir de sus lugares de origen, ya sea por falta de trabajo, falta de ayuda, muerte de algún familiar etc.; y se ven en la necesidad de buscar mejores oportunidades, mismas que logran encontrar en el Distrito Federal.

Observamos que la migración interna en el país tiene como principal problema la falta de trabajo en las comunidades; por tanto, las mujeres tienen que salir de su comunidad para buscar el sustento y mantener a sus hijos, logrando emplearse en diversas formas tales como: el comercio informal, la realización de muebles, el trabajo doméstico y en algunos casos la prostitución, tal como lo menciona Martha Monzón (2009).

Así mismo, se pudo constatar que las mujeres se enfrentan no solo a problemas laborales sino también al estilo de vida de las mujeres de la ciudad, esto tiene que ver con la vestimenta, la lengua y las costumbres, ya que son totalmente diferentes. Algunas de estas mujeres logran salir de sus problemas al encontrar trabajo en la Ciudad de México y con ello sacar adelante a sus hijos, mandándoles a la escuela, haciendo que esto cambie su vida de origen en cuanto a sus usos y costumbres.

Además, se enfrentan por solo ser indígenas a no tener nación, refiriéndonos a su identidad a su carencia de ciudadanía, ya que no cuentan con una identificación oficial o un registro de población, simplemente son vistos como indígenas, sin derechos. Aunque el Estado ha realizado diferentes programas para la ayuda e integración de indígenas, estos se ven aún con muchas carencias; ya que no ha todas las personas o comunidades llega el apoyo. A su vez, la marginación, los estigmas, la exclusión es un gran impedimento social para los migrantes.

En cuanto a la migración de Margarita Téllez Pérez originaria de la comunidad Crescencio Morales en Michoacán; es una más de las mujeres migrantes que han realizado el éxodo a la Ciudad de México, ella se vio en la necesidad de salir en busca de una oportunidad

en el Distrito Federal. A lo largo del trabajo realizado con Margarita, relató cuales fueron algunas de las causas por las cuales migró, siendo el primer factor, el fallecimiento de su esposo y en segundo lugar la falta de empleo. Coincidiendo con el especialista, el Profesor Rodrigo Armada Ramírez, quien comenta que el desempleo es una de las principales causas por las que las personas en condiciones como doña Margarita, tienen que venir a trabajar a la Ciudad y buscar una forma de emplearse.

Curiosamente encontramos en el tianguis de Apatlaco, a varias mujeres, que como Margarita, hace algún tiempo vendieron verdura en el piso, por ello, son conocidas como las “Tiradas”. Casualmente, durante la investigación, nos mencionaron que todas las señoras son de la misma comunidad, Crescencio Morales.

Haciendo referencia a la pregunta de investigación planteada al inicio de esta investigación, resaltamos algunas de las transformaciones que padeció Margarita Téllez: en el ámbito social: adaptándose a un nuevo contexto citadino; en el ámbito familiar: sufre la fragmentación de su familia, perdiendo el lazo familiar, ya que algunos familiares se quedaron en el pueblo; en el ámbito cultural, se enfrentó al cambio en su lengua, aprendiendo el castellano para poder comunicarse con las personas que comprarían su mercancía; parte de su vestimenta la tuvo que modificar; en el ámbito personal, Margarita decide quedarse a radicar en la Ciudad de México, como lo comenta en la entrevista, aunque sea poco el ingreso que tiene en el puesto es seguro, y ya no tiene la intención de regresar a su lugar de origen a vivir.

Simultáneamente pudimos percatar que desde su llegada a la Ciudad de México no percibe ninguna ayuda por parte del Gobierno o instituciones dedicadas a la migración interna, dando cuenta que la ayuda no llega a todas las personas aunque estas pidan ese apoyo económico. Mucho tiene que ver que las grandes empresas se centralizan en la Capital; por lo que las personas de zonas aledañas a la capital piensan que radicando en la ciudad pueden tener mejor ingresos económicos así como mejor vida; En cambio, la investigación arrojó que los ingresos son muy básicos para vivir; si bien, los ingresos percibidos son mejores que en su lugar de origen.

Por otro lado, ya en el proceso de realización del documental, elaborado en varias locaciones, tuvo un mayor espacio de trabajo en el mercado de Apatlaco, en un principio fue complicado, puesto que las colonias aledañas al mercado se sufre mucha

inseguridad; posteriormente ya familiarizando la zona, las mismas personas del lugar nos iban conociendo fue un poco más fácil, las visitas subsecuentes. Por algunos momentos, los miembros del equipo no se sentían tan cómodos al realizar las entrevistas por el miedo al robo del material de grabación; se temía que fuera arrebatado; o que la gente se molestará porque se les estuviera grabando en un territorio donde cualquier cámara (fotográfica o de video) se malinterpretara, afortunadamente conforme se iba a grabar a doña Margarita, se logró tener amistad con los puestos aledaños.

En la comunidad todavía fue más difícil, pues la gente está menos familiarizada con el equipo de grabación; además, que desconfían de cualquier persona extraña o ajena a la comunidad. Finalmente, se les explicó el motivo de nuestra visita y se les ofreció un poco de información acerca de la investigación para que pudieran acceder a grabarlos y nos otorgaran algo de información que enriqueciera la investigación.

Se observó que a la gente de las comunidades, les resulta difícil desenvolverse, también a nosotros nos resultó difícil encontrar un canal de comunicación de confianza para que las personas platicaran a los integrantes del equipo sobre sus costumbres y cultura.

Otro proceso importante y largo para el equipo fue la edición; ya al recopilar el material, se notó que era demasiado y se tuvo que dejar de lado mucha de la información, pero no sólo eso, también se dio un cambio a nuestro tema, se identificó que el hilo conductor de la investigación no era la historia de vida de doña Margarita como tal, sino, la migración que viven las mujeres mazahua; a partir de la falta de empleo en su comunidad.

Consumamos la realización de un documental que nos sirvió para mostrar parte de la historia de vida de la señora Margarita; para ello nos apoyamos en la fotografía para captar escenarios, personajes y situaciones que influyeron en esta mujer, así como, en sus familias para experimentar el proceso de migración.

Es debido a esto que se puede concluir que uno de los principales factores es la falta de trabajo y oportunidades en sus comunidades por eso mismo recurren a salir de su comunidad para internarse en la ciudad; muchas de las veces dejando a un lado sus usos y costumbre para poder realizar sus actividades en cuanto al trabajo y lograr una interacción con las personas con las que se relacionan.

Finalmente podemos decir que las personas somos diferentes, las costumbres, la cultura, el lenguaje y otras características nos vuelven únicos; además conocimos parte de la lengua mazahua, aprendimos a respetar aún más su cultura. La realización del trabajo recepcional nos llevó a emprender lazos de amistad con la gente en las comunidades, así como, en el tianguis de Apatlaco. Nos es importante mencionar que a estas personas no hay que defraudarlas pues para ellos es muy importante el compromiso y eso es lo que tratamos de realizar con ellos y con nosotros mismos.

La importancia que tuvo para nosotros este producto comunicativo inicialmente, fue la inquietud de saber qué factores hacen que las personas migren en el interior de la República, por ello comenzamos indagando en el tema de la migración, posteriormente nos movió el saber por qué se les llamaba “Tiradas” a las mujeres que vendían en el tianguis de Apatlaco. Se inició con entrevistas a las señoras que acudían a ese mercado a realizar sus compras y ellas nos dieron un breve contexto del porque se les llamaba de esa manera.

Por tanto, decidimos retomar el tema de “Tiradas” para realizar nuestro proyecto.

Ya en el proceso nos fuimos encontrando con muchas dificultades más que con beneficios que nos limitaban a realizar una investigación como la teníamos planteada a un inicio; sin embargo, buscamos la manera de solventar esas dificultades y nos permitieran concluir satisfactoriamente con este proyecto.

Durante el proceso conocimos mucha gente que nos enriqueció en lo personal y en lo profesional; aprendimos y perfeccionamos lo inculcado por nuestros profesores, hemos ampliado nuestra perspectiva hacia las personas migrantes, dejando de lado si son indígenas o no, ya que son muchas dificultades por las atraviesan.

Reiteramos nuestro agradecimiento a la señora Margarita y a todas las personas que participaron en este producto comunicativo, a nuestros padres que nos apoyaron en todo momento.